

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Laten we (naar de deur) kijken* » (« *Laissons-nous voir la porte = Allons voir la porte* »).

On y trouve notamment « **LATEN** » qui, à la première personne du **PLURIEL** de l'IMPERATIF (« **LATEN** WE ... »), joue le rôle d'un auxiliaire « *de mode* » et exige le **REJET** du verbe « GAAN », derrière le complément éventuel (« *naar de deur* »), à la fin de cette phrase. Voir phénomène du **REJET**, entre autres, à l'impératif :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

L'apprenant(e) francophone sera moins dépaysé(e) s'il / si elle se dit que la tournure néerlandophone « **LATEN** WE ... » équivaut à « **LAISSONS-NOUS** ... ». Notez, qu'en langue anglaise, il y a un phénomène similaire avec « **LET US** ... ».

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



Een mes?... Ben je zeker, Bertrand?... Mister Bartwright was net aan de voordeur en sprak van geen mes!

Jij was er voor mij, Margaret! Ik heb niets gezien!

Wat? Maar dat is onmogelijk! Laten we kijken!

Weg! Je ziet nog de sporen van het kerven! Mister Bartwright het is tijd om de de politie te waarschuwen!

© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen

ROBERT EN BERTRAND

De elfenjager



He, wat was dat! Jakkas, een mes in de deur...



...met een briefje om het heft gewikkeld!